

Matt 24:32-44

Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς

*μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,*

*γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·*

*33 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν*

ἐπὶ θύραις.

*34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.*

*35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσεται,*

*οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρέλθωσιν.*

*36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν
οὐδὲ ὁ υἱός,
εἰ μὴ ὁ πατήρ μόνος.*

*37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.*

*38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,*

*39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμός καὶ ἤρην ἅπαντας,
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.*

Mark 13:28-37

Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς

*μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,*

*γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.*

*29 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν*

ἐπὶ θύραις.

*30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.*

*31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,*

*οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

*32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ
οὐδὲ ὁ υἱός,
εἰ μὴ ὁ πατήρ.*

Luke 21:29-33

Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·

*Ἴδετε τὴν συκῆν
καὶ πάντα τὰ δένδρα·*

*30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,**βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν**γινώσκετε**ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·*

*31 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν
ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.*

32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι

*οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα γένηται.*

*33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,*

*οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.

42 γρηγορεῖτε οὖν,
ὅτι οὐκ οἴδατε ποῖα ἡμέρα
ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,
οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,
ἢ ὅψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα φυλακῇ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Matt 24:32-44

Ἄπο δὲ τῆς συκῆς

*μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,*

*γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·*

*33 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν*

ἐπὶ θύραις.

*34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.*

*35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσεται,*

*οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρέλθωσιν.*

*36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν
οὐδὲ ὁ υἱός,
εἰ μὴ ὁ πατήρ μόνος.*

*37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.*

*38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,*

*39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμὸς καὶ ἤρην ἅπαντας,
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.*

Mark 13:28-37

Ἄπο δὲ τῆς συκῆς

*μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,*

*γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.*

*29 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν*

ἐπὶ θύραις.

*30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.*

*31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,*

*οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

*32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ
οὐδὲ ὁ υἱός,
εἰ μὴ ὁ πατήρ.*

Luke 21:29-33

*Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·**Ἴδετε τὴν συκῆν**καὶ πάντα τὰ δένδρα·**30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,**βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν**γινώσκετε**ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·*

*31 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν
ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.*

*32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα γένηται.*

*33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,*

*οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορή.

42 γρηγορεῖτε οὖν,
ὅτι οὐκ οἴδατε ποῖα ἡμέρα
ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,
οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,
ἢ ὄψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα φυλακῆ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Matt 24:32-44

Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς

μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,

γινώσκετε

ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·

33 οὕτως καὶ ὑμεῖς,

ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,

γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν

ἐπὶ θύραις.

34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι

οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη

ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.

35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ

παρελύσεται,

οἱ δὲ λόγοι μου

οὐ μὴ παρέλθωσιν.

36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνηςκαὶ ῥας οὐδεὶς οἶδεν,οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶνοὐδὲ ὁ υἱός,εἰ μὴ ὁ πατήρ μόνος.

37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.

38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,

39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμός καὶ ἦρεν ἅπαντας,
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

Mark 13:28-37

Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς

μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,

γινώσκετε

ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.

29 οὕτως καὶ ὑμεῖς,

ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,

γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν

ἐπὶ θύραις.

30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι

οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη

μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.

31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ

παρελύσονται,

οἱ δὲ λόγοι μου

οὐ μὴ παρελεύσονται.

32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνηςἢ τῆς ῥας οὐδεὶς οἶδεν,οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῶοὐδὲ ὁ υἱός,εἰ μὴ ὁ πατήρ.

Luke 21:29-33

Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·

Ἴδετε τὴν συκῆν

καὶ πάντα τὰ δένδρα·

30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,

βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν

γινώσκετε

ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·

31 οὕτως καὶ ὑμεῖς,

ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,

γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν

ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι

οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη

ἕως ἂν πάντα γένηται.

33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ

παρελύσονται,

οἱ δὲ λόγοι μου

οὐ μὴ παρελεύσονται.

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοισ αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορή.

42 γρηγορεῖτε οὖν,

ὅτι οὐκ οἴδατε ποία ἡμέρα

ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,

οὐκ οἴδατε γὰρ πότε

ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,

ἢ ὅψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποία φυλακῆ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Matt 24:32-44

*Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς**μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,**γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·**33 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν**ἐπὶ θύραις.**34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.**35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσεται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρέλθωσιν.**36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,**οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν**οὐδὲ ὁ υἱός,**εἰ μὴ ὁ πατὴρ μόνος.**37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.**38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,**39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμὸς καὶ ἤρην ἅπαντας,
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.*

Mark 13:28-37

*Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς**μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,**γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.**29 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν**ἐπὶ θύραις.**30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.**31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.**32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,**οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ**οὐδὲ ὁ υἱός,**εἰ μὴ ὁ πατὴρ.*

Luke 21:29-33

*Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·**Ἴδετε τὴν συκῆν**καὶ πάντα τὰ δένδρα·**30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,**βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν**γινώσκετε**ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·**31 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν
ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.**32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα γένηται.**33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.

42 γρηγορεῖτε οὖν,
ὅτι οὐκ οἴδατε ποῖα ἡμέρα
ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,
οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,
ἢ ὅψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα φυλακῆ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Matt 24:32-44

Mark 13:28-37

Luke 21:29-33

*Ἄπο δὲ τῆς συκῆς**Ἄπο δὲ τῆς συκῆς**Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·**Ἴδετε τὴν συκῆν**καὶ πάντα τὰ δένδρα·**μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,**μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,**30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,**βλέποντες ἀφ' ἐαυτῶν**γινώσκετε**γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.**ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·**33 οὕτως καὶ ὕμεις,**29 οὕτως καὶ ὕμεις,**31 οὕτως καὶ ὕμεις,**ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,**ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,**ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,**γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν**γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν**γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν**ἢ βασιλεία τοῦ θεοῦ.**ἐπὶ θύραις.**ἐπὶ θύραις.**34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα γένηται.**35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ**31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ**33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ**παρελεύσεται,**παρελεύσονται,**παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οἱ δὲ λόγοι μου**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρέλθωσιν.**οὐ μὴ παρελεύσονται.**οὐ μὴ παρελεύσονται.**36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης**32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης**καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,**ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,**οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν**οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ**οὐδὲ ὁ υἱός,**οὐδὲ ὁ υἱός,**εἰ μὴ ὁ πατὴρ μόνος.**εἰ μὴ ὁ πατήρ.**37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἐστὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.**38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,**39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμός καὶ ἦρεν ἅπαντας,
οὕτως ἐστὶ καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.*

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἔστιν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.

42 γρηγορεῖτε οὖν,
ὅτι οὐκ οἴδατε ποῖα ἡμέρα
ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,
οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,
ἢ ὄψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα φυλακῇ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Matt 24:32-44

Ἄπο δὲ τῆς συκῆς

*μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,*

*γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·**33 οὕτως καὶ ὑμεῖς,**ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,**γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν**ἐπὶ θύραις.**34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.**35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ**παρελεύσεται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρέλθωσιν.**36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης**καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,**οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν**οὐδὲ ὁ υἱός,**εἰ μὴ ὁ πατήρ μόνος.**37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.**38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,**39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμός καὶ ἤρην ἅπαντας,
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.*

Mark 13:28-37

Ἄπο δὲ τῆς συκῆς

*μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,*

*γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.**29 οὕτως καὶ ὑμεῖς,**ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,**γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν**ἐπὶ θύραις.**30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.**31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ**παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.**32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης**ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,**οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ**οὐδὲ ὁ υἱός,**εἰ μὴ ὁ πατήρ.*

Luke 21:29-33

*Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·**Ἴδετε τὴν συκῆν**καὶ πάντα τὰ δένδρα·**30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,**βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν**γινώσκετε**ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·**31 οὕτως καὶ ὑμεῖς,**ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,**γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστιν**ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.**32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα γένηται.**33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ**παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοισ αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.

42 γρηγορεῖτε οὖν,
ὅτι οὐκ οἴδατε ποίᾳ ἡμέρᾳ
ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,
οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,
ἢ ὅψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποίᾳ φυλακῇ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

Matt 24:32-44

*Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς**μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
γένηται ἀπαλὸς
καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,**γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·**33 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν**ἐπὶ θύραις.**34 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.**35 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσεται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρέλθωσιν.**36 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν
οὐδὲ ὁ υἱός,
εἰ μὴ ὁ πατήρ μόνος.**37 ὥσπερ γὰρ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.**38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες
καὶ γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας
εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν,**39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἦλθεν ὁ
κατακλυσμὸς καὶ ἤρην ἅπαντας,
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.*

Mark 13:28-37

*Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς**μάθετε τὴν παραβολὴν·
ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς
ἀπαλὸς γένηται
καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα,**γινώσκετε**ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν.**29 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν**ἐπὶ θύραις.**30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.**31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.**32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης
ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ
οὐδὲ ὁ υἱός,
εἰ μὴ ὁ πατήρ.*

Luke 21:29-33

*Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς·**Ἴδετε τὴν συκῆν**καὶ πάντα τὰ δένδρα·**30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη,**βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν**γινώσκετε**ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν·**31 οὕτως καὶ ὑμεῖς,
ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα,
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν
ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.**32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι**οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη
ἕως ἂν πάντα γένηται.**33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
παρελεύσονται,**οἱ δὲ λόγοι μου**οὐ μὴ παρελεύσονται.*

40 τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ,
εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται·

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ, μία
παραλαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται.

33 βλέπετε ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἴδατε
γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφείσ
τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δούσ τοῖς
δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ
θυρωρῷ ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.

42 γρηγορεῖτε οὖν,
ὅτι οὐκ οἴδατε ποῖα ἡμέρα
ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται.

35 γρηγορεῖτε οὖν,
οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται,
ἢ ὄψε ἢ μεσονύκτιον ἢ
ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωΐ,

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς
καθεύδοντας.

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω,
γρηγορεῖτε.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει
ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα φυλακῇ ὁ
κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν
καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ.

44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε
ἔτοιμοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.